

Mayo Musical 2010



PROGRAMA

Colegiata de Santa María la Mayor. Bolea –Huesca–

PROGRAMA

ENSEMBLE 415

CHIARA BANCHINI

“L’Estro Armonico”

1 de Mayo • Sábado

HIPPOCAMPUS

Johann Sebastian Bach(1685-1750)

Cantatas BWV 32, 54 y 84

Concierto de Brandemburgo n°6, BWV 1051

8 de Mayo • Sábado

BANCHETTO MUSICALE

“Barroco festivo y sereno”

15 de Mayo • Sábado

XAVIER BLANCH & FRIENDS

Giuseppe Sammartini 1695-1750

Sonatas de un oboísta en Londres

22 de Mayo • Sábado

LA TEMPESTAD

Haydn Salomon. Las Sinfonías de Londres

Sinfonías n° 100, 103 y 104

29 de Mayo • Sábado

Mayo Musical 2010

“¡Que inventen ellos!”. La lapidaria frase es ni más ni menos que de Miguel de Unamuno, quien la profirió en plena polémica con José Ortega y Gasset sobre la europeización de España o sobre la españolización de Europa, y aunque en no pocas ocasiones se utiliza fuera de contexto viene a sintetizar de forma muy gráfica lo que hemos sido los españoles durante todo el siglo XX cuando de innovaciones científicas o culturales se ha tratado. Ese “¡que inventen ellos!” es perfectamente aplicable a la música antigua y al llamado movimiento historicista, que empezó a implantarse con imparable vigor en el mundo occidental en la década de los 70. Como tantas otras veces, España se durmió en los laureles y quedó descolgada en el furgón de cola. Pero en los últimos años hemos recuperado de forma asombrosa el terreno perdido, al punto de que hoy estamos a la vanguardia no sólo en la recuperación de autores y obras, sino también en la interpretación de esta música. Una formidable pléthora de jóvenes intérpretes (grupos y solistas, tanto cantantes como instrumentistas) se ha visto felizmente acompañada por la inquietud, no exenta de riesgos, y por el buen tino de promotores de sellos discográficos y de festivales. Un buen ejemplo lo tenemos en el ciclo Mayo Musical, que alcanza ahora su décima edición y que se ha convertido sin discusión en un auténtico referente para los amantes de la música antigua, que, dicho sea de paso, cada día son más a pesar de ese escenario marcado por la crisis en el que irremediablemente nos tenemos que mover en la actualidad.

Durante los cinco fines de semana del mes de mayo, la Colegiata de Bolea se engalana para acoger un acontecimiento musical de primera magnitud, en el que predominan esos grupos nacionales de nuevo cuño a los que me estaba refiriendo. No obstante ello, el fuego lo abre una formación foránea de amplia, dilatada y reconocida trayectoria, el Ensemble 415 que hace ya casi dos decenios fundara la suiza Chiara Banchini, una de las más destacadas representantes de aquella segunda generación de violinistas barrocos que tanto ayudó a consolidar el movimiento historicista. Como no podía ser de otra manera, el programa confeccionado para este primer concierto del Mayo Musical gira en torno al violín y, más concretamente, al violín de Antonio Vivaldi. Es decir, nos hallamos ante el momento cimero de la escuela violinística del *Settecento*. De los casi quinientos conciertos que Vivaldi escribió a lo largo de su prolífica carrera, 228 tuvieron al violín como instrumento solista. Por desgracia, sólo una tercera parte de ellos, *grosso modo*, ha visto la luz en los tiempos modernos. Demasiado poco, sin duda, aunque lo suficiente para comprobar que lo mejor de la obra instrumental del *prete rosso* radica precisamente aquí, acaso porque él fue también un notable violinista. Superados los prejuicios a que condujeron aquellas desafortunadas sentencias de Stravinski y Dallapiccola (“Vivaldi no escribió quinientos conciertos, sino quinientas veces el mismo concierto”), hoy nadie, salvo los necios, son capaces de cuestionar el talento del músico veneciano y la enorme variedad que encontramos en sus conciertos. De todos ellos, con excepción de las popularísimas “Cuatro Estaciones”, son los doce agrupados en su Op. 3 (“L’Estro Armonico”) los que han gozado de una mayor difusión. Ahora y... antes, pues ni siquiera el mismísimo Johann Sebastian Bach fue capaz de escapar al encanto de estas obras, algunas de las cuales acabaron siendo arregladas por él mismo, que se limitó a despojar al violín de su papel protagonista para otorgárselo al clave.

El hilo conductor de este programa radica en que seis de los siete conciertos que lo configuran están escritos para cuatro violines. Junto a los cuatro del “Estro Armonico” que nos ofrece Banchini (los números 1, 4, 8 y 10), aparecen sendos conciertos de compositores no italianos (el alemán Georg Philipp Telemann, el francés Jacques Aubert y el holandés Unico Wilhelm Van Wassenaer), pero que en el caso que nos ocupa guardan una enorme deuda con la escuela violinística italiana.

Tanto es así, que la obra más importante del conde Van Wassenaer, sus seis “Concerti Armonici”, fueron atribuidos durante más de dos largos siglos (exactamente, hasta 1979) a un músico italiano, Giovanni Battista Pergolesi. No menos significativa es la impronta italiana en Aubert, en una época de enorme rivalidad entre los violinistas franceses y sus colegas transalpinos. Aubert, miembro de los *Vingt-quatre Violons du Roy* y primer violinista de la Ópera de París, fue una excepción en aquella Francia tan poco permeable a las tendencias que llegaban de fuera. Junto a Jean-Joseph Cassenée de Mondoville y, sobre todo, junto al gran Jean-Marie Leclair, Aubert se decantó de manera contundente por el virtuosismo violinístico italiano, como queda de manifiesto en este Concierto para cuatro violines en Mi menor Op. 26 n.º 4 que ha seleccionado el Ensemble 415. Telemann estaba al margen de esta polémica entre franceses e italianos y podríamos decir que estaba al margen de cualquier otra polémica, porque bastantes problemas tenía él en casa con su manirrota esposa, cuyos desmedidos dispendios obligaban al músico de Magdeburgo a componer sin parar, al punto de convertirse, casi por obligación, en el autor más prolífico de todos los tiempos. No hubo en aquel momento en toda Europa nadie tan proteico como Telemann, que empezó siendo barroco y acabó siendo galante, de ahí que este concierto de inusitada belleza suene tan poco a germano y tanto a italiano.

El segundo concierto del ciclo nos presenta a un Johann Sebastian Bach a la española. Al Bach más denso y profundo y, por añadidura, al Bach más genuino, es decir, al Bach de las cantatas. Hasta hace bien poco era inimaginable que un grupo español y unos cantantes españoles hicieran un Bach tan alemán como los propios alemanes. Eso es algo que hay que apuntar en el haber de Alberto Martínez Molina, sin duda alguna el más bachiano de los directores españoles del momento. No es casualidad, por tanto, que Martínez Molina creara Hippocampus en el año 2000, coincidiendo con el 250 aniversario de la muerte del músico de Eisenach. Desde entonces, Bach ha sido el eje motriz sobre el que ha girado el devenir de Hippocampus y del propio Martínez Molina, co-director artístico del ciclo “Música en las iglesias de Madrid. Las Cantatas de J. S. Bach”, que va ya por su sexto año y que tiene como objetivo irrenunciable el interpretar integralmente las aproximadamente doscientas cantatas sacras que se han conservado del *Kantor*. Tres de ellas sonaran en este Mayo Musical, junto al sexto concierto brandemburgués. Son las que llevan los números 32, 54 y 84 en el *Bach-Werke-Verzeichnis*.

La cantata “Liebster Jesu, mein Verlangen” (BWV 32) fue compuesta para el primer domingo después de Epifanía y estrenada en Leipzig, en 1726, aunque todo apunta a que está basada en una cantata anterior, acaso escrita en Cöthen. En ella se establece un diálogo de súplica y añoranza entre el alma humana (la soprano) y Jesús (el bajo). El hermoso dúo final, “Nun verschwinden alle Plagen”, es un canto al anhelado reencuentro con el Creador. “Widerstehe doch der Sünde” (BWV 54) fue compuesta para el Tercer Domingo de Cuaresma (Oculi). Probablemente se estrenara el 24 de marzo de 1715, en Weimar. Es una cantata de duración no muy extensa (apenas 15 minutos), para voz solista de contralto, cuerdas y bajo continuo. No debemos olvidar que el fin que los luteranos perseguían con las cantatas no era en modo alguno musical: se trataba de enviar un claro mensaje religioso a los fieles y, en ese sentido, esta cantata es uno de los sermones musicales más perfectos de realizó Bach, en el que avisa contra las tentaciones terrenales y en el que advierte del nocivo poder del pecado. Por último, “Ich bin vergnügt mit meinen Glücke” (BWV 84), para soprano solo, fue interpretada por primera vez en Leipzig, el 9 de febrero de 1727, con motivo del Domingo de Septuagésima. Es una obra de una gran intimidad, basada en la parábola de los trabajadores de un viñedo que, injustamente, reciben el mismo estipendio por trabajos bien diferentes. La conmovedora aría inicial está basada, según todos los indicios, en un concierto para oboe extraviado.

El aria central, “Ich esse mit Freuden mein weniges Brot” (“Como con alegría mi exiguo pan”) es todo un canto de alegría y esperanza.

Para el tercer concierto, el violagambista Pere Ros, al frente de Banchetto Musicale, nos propone un recorrido por la música de los Habsburgo, con el sugerente título de “Barroco festivo y sereno”, dividido en dos epígrafes no menos sugerentes: “Músicas de muerte y alabanza” y “Cantos al Nacimiento”. Aunque es una obra de un español, Pablo Bruna, el conocido como “Ciego de Daroca”, la que abre la primera parte del concierto, ésta se recrea en los tres músicos austríacos más notables de los siglos XVII y XVIII: Heinrich Schmelzer, Heinrich Ignaz Franz von Biber y Johann Joseph Fux. Se añade, además, un concierto espiritual alemán, “Es ist g’genug”, de autoría anónima, inspirado en las palabras pronunciadas por el profeta Elías en el momento de su muerte. El emperador Fernando III (1608-1657) y su hijo, el emperador Leopoldo I (1640-1705), no solamente fueron dos grandes aficionados a la música y dos grandes mecenas, sino también dos notables compositores. Tratándose de músicas de muerte y alabanza, no podía faltar en este programa el “Lamento sopra la morte Ferdinandi III”, de Schmelzer, quien había ingresado en la orquesta de la corte vienesa en 1649, para convertirse no mucho más tarde en *Konzertmeister* y en director instrumental. Este sincero homenaje fúnebre a la figura del desaparecido emperador comienza con un largo y expresivo adagio, seguido de un breve allegro que da paso a un segundo adagio intitulado por el propio compositor como “Die Todtenglockh” (“La sentencia de muerte”). Tras un corto fugato y un nuevo allegro, el adagio conclusivo nos devuelve al triste motivo que suscita el lamento y que no es otro que el fallecimiento Fernando III. Lo festivo de esta primera parte corre a cargo de Biber, sin duda el más destacado exponente de la escuela violinística centroeuropea del XVII. Se trata de una graciosa suite orquestal en la que aparecen recursos tan infrecuentes en aquel periodo como el pizzicato y el canto del *Nachtwächter* (el Sereno o, si lo prefieren más al pie de la letra, el Vigilante Nocturno) dando las horas y recordando a quien las oye las devociones debidas a Jesucristo y a la Virgen.

Si la primera parte del concierto destila tristeza, la segunda es el polo opuesto, pues en ella se recogen el gozo y la alegría de la Navidad. Comienza con motete de Cristóbal Morales, el gran polifonista del renacimiento español junto a Tomas Luis de Victoria y Francisco Guerrero, y finaliza con una tonada de otro compositor darocense como Bruna, aunque un siglo posterior: Joseph Ximeno. El broche no es caprichoso, pues tras el recorrido por el mundo germánico de los Habsburgo, Ximeno nos devuelve al panorama italiano que dominó la España musical desde la llegada de los Borbones. Y entre los dos largos siglos que median entre Morales y Ximeno, el programa se centra de nuevo en el universo germánico, en las figuras coetáneas de Heinrich Schütz y Johann Stadlmayr.

Para el cuarto concierto vuelve Hippocampus, aunque ahora bajo la denominación de Xavier Blanch & Friend. ¿Por qué? Pues porque el protagonismo recae en la figura de este destacado oboísta catalán, inspirador del magnífico disco que ha editado el sello Arsis con música de Giuseppe Sammartini, el cual es la base de este programa (se incluyen en él cuatro de las sonatas contenidas en el disco). Sammartini fue una *rara avis*. Mientras el resto de Europa se despeñaba por el barranco de la cursilería galante y preclásica, un reducido núcleo de músicos, herederos intelectuales del legado de George Frideric Handel, se mantenía irreduciblemente fiel al viejo estilo barroco gracias a la insularidad británica. Sammartini, tenido por el mejor oboísta de Europa del momento, había llegado desde Milán a Londres en 1729. Allí formó parte de las mejores orquestas, entre ellas las del susodicho Handel, quien no dudó en escribir para él brillantes pasajes en los que pudiera derrochar su virtuosismo. Sammartini nunca más regresó a Italia y falleció en tierras inglesas en 1750. Fueron más de veinte años en los que dejó constancia de que si con el oboe era bueno, tampoco le faltaba

talento a la hora de componer. La belleza de estas sonatas de Sammartini es incuestionable, con ciertos momentos que alcanzan lo sublime. Por ejemplo, el allegro de la Sonata en Si bemol Mayor (nº 2, Sibley Mus. Lib.) que cerrará el concierto.

Además de estas cuatro sonatas de Sammartini, Blanch y sus amigos nos bridarán una sonata para violonchelo de Vivaldi, otra para fagot del parmesano Jerome Besozzi (si Sammartini fue tenido por sus contemporáneos como uno de los mejores oboístas, Besozzi fue tenido como uno de los mejores fagotistas) y otra para viola da gamba de Arcangelo Corelli. En realidad, el genio de Fusignano no compuso ninguna sonata para viola da gamba, pero fue tal el éxito que alcanzó en toda Europa su Op. V que proliferaron por doquier las copias, los arreglos y las transcripciones de esas doce sonatas originalmente escritas para violín y bajo continuo. El manuscrito de esta transcripción, depositado en la Biblioteca Nacional de París, es de autoría anónima y de probable procedencia alemana. No es tampoco una elección caprichosa haber optado para este concierto por la transcripción y no por el original: con la sonata para viola da gamba de Corelli, con la sonata para violonchelo de Vivaldi y con la sonata para fagot de Besozzi, los integrantes del bajo continuo abandonarán momentáneamente sus funciones secundarias y se erigirán en solistas.

La décima edición del Mayo Musical concluirá con un monográfico que La Tempestad le dedica a Franz Joseph Haydn y que incluye tres sinfonías: las nº 100 (“Militar”), 103 (“El redoble del tambor”) y 104 (“Londres”). Haydn había viajado a Londres disuadido por Johann Peter Solomon, violinista, compositor, director de orquesta y, por encima de todo, empresario musical alemán. En 1790, Solomon se había reunido en Viena con Mozart y con Haydn, y ambos habían aceptado la propuesta de viajar a Inglaterra para una gira. Acordaron que primero iría Haydn y que más tarde lo haría Mozart, pero la muerte le sorprendió a éste (año 1791) y se frustró el plan inicial. Solomon llevó a Haydn a Londres dos veces. La primera, entre 1791 y 1792, y la segunda, entre 1794 y 1795. El músico de Rohrau escribió durante estos dos viajes sus sinfonías números 93 a 104, razón por lo que son conocidas como “Sinfonías de Londres” y, también, como “Sinfonías Solomon” (el propio empresario llegó a interpretar en ellas la parte del violín solista). Solomon, avispado, logró hacerse con los derechos de las doce sinfonías y no dudó en reducir las páginas orquestales para formación de cámara, con el objetivo claro de destinarlas a su propio entretenimiento doméstico, pues en aquellas reuniones musicales nadie podía permitirse el lujo de contar con una orquesta al completo. Los arreglos efectuados por Solomon se difundieron en soporte impreso durante el siglo XIX en diferentes versiones y son los que ha utilizado La Tempestad para confeccionar este programa.

Fundada en 1999, La Tempestad ha sabido labrarse desde entonces un sólido prestigio. Sus miembros integran frecuentemente no sólo las grandes agrupaciones historicistas españolas (Al Ayre Español, El Concierto Español o la Orquesta Barroca de Sevilla), sino también algunas de las formaciones punteras de Europa (Amsterdam Baroque Orchestra, The Orchestra of the 18 century, European Union Baroque Orchestra o La Stravaganza). Su atención en Haydn ha tenido mucho que ver con el hecho de que en 2009 se celebrara el segundo centenario de la muerte del compositor. Dada su habitual colaboración con el Festival de Música Antigua de Aranjuez, La Tempestad ha grabado a lo largo de los dos últimos años para el sello discográfico del mencionado festival la integral de las sinfonías londinenses (la primera que se acomete en formato camerístico), cuya aparición, si nada anormal sucede, se avisa como inminente para estos días de mayo.

La Sinfonía nº 100 en Sol mayor debe su sobrenombre (“Militar”) a las fanfarrias y efectos de percusión que aparecen en el segundo movimiento (y que, obviamente, no escucharemos en la versión de cámara de La Tempestad). También en su formato original había abundante percusión en la

Sinfonía n° 103 en Mi bemol mayor, de ahí que sea conocida como “El redoble del tambor”. Se estrenó el 2 de marzo de 1795, como parte de una serie de conciertos denominados *Opera Concerts*, en el King’s Theatre. La orquesta era inusualmente amplia para aquel tiempo, pues estaba compuesta por casi sesenta músicos. La dirección estuvo compartida por el célebre violinista y compositor italiano Giovanni Battista Viotti y por el propio Haydn, sentado al fortepiano. El éxito en la premier fue enorme y así quedó recogido en las crónicas de varios periódicos, como *The Morning Chronicle* o *The Sun*. Algunas semanas después, Haydn volvió a dirigir esta sinfonía en Viena y para la ocasión hizo un pequeño corte en el movimiento final, que por regla general han respetado sistemáticamente todos los directores desde entonces. Se trata de unas más populares sinfonías de compositor austríaco, hasta tal punto que, en 1831, Richard Wagner la arregló para ser interpretada al piano. Por último, la Sinfonía n° 104 en Re Mayor (“Londres”) fue estrenada el 4 de mayo de 1795, igualmente con motivo de los *Opera Concerts* londinenses. Haydn optó esta vez por prescindir de la colaboración de Viotti y la dirección de la sinfonía corrió exclusivamente por cuenta suya.

Eduardo Torrico

Sábado 1 de mayo

ENSEMBLE 415

DIRECCIÓN MUSICAL CHIARA BANCHINI

“L’Estro Armonico”

Chiara Banchini, violín y dirección musical
Elisa Citterio, violín - Stéphanie Pfister, violín - David Plantier, violín
Patricia Gagnon, alto - Hendrike Ter Brugge, violoncello
Michael Chanu, contrabajo - Michele Barchi, clave

Este programa presenta al Ensemble 415 en su forma más original y en su repertorio predilecto. En efecto, pocos grupos barrocos reúnen en un conjunto homogéneo tantos eminentes violinistas. La particularidad del Ensemble 415 es ser un conjunto de solistas. Todos antiguos alumnos de Chiara Banchini, estos violinistas están actualmente en los primeros afiles de las principales orquestas barrocas europeas.

El origen violinístico común se percibe particularmente en la homogeneidad de los timbres, en la connivencia de las articulaciones, en fin, en la paleta infinita de matices. Y no hay como Chiara Banchini para conseguir animar la connivencia en esta reunión cumbre de fuertes personalidades musicales, y lograr durante una velada, un grupo compacto y disciplinado.

Con este programa, el Ensemble 415 se atreve a la cuadratura del círculo: concertistas virtuosos a cuatro, explotando los recursos sonoros de cuatro instrumentos solistas iguales. Los instrumentos solistas tocan lo mismo cuatro, que en parejas, que en parejas en oposición, entrecruzadas y en ecos cuádruples. Los efectos estéreo están presentes siempre, así como los juegos de falsos ecos favorecidos por la sutilidad de las articulaciones.

La disposición del grupo sugiere un efecto visual de espejo: dos violines a la izquierda, dos a la derecha, el continuo con un alto en el medio. El grupo se presenta así pivotando sobre el eje del continuo, fundamento constante de la música barroca. La disposición no deja de recordar los efectos de espejo, oposiciones y palíndromos que tanto caracterizan este período barroco. El programa incluye también un concierto de Telemann con cuatro solistas sin bajo continuo.

PRIMERA PARTE

Antonio Vivaldi (1678 - 1741)

“l'Estro Armonico”

Concerto con quattro violini obbligati, Op.3 n°4 en Mi min.

Andante - Allegro assai - Adagio - Allegro

Unico Wilhelm Van Wassenaer (1692 - 1766)

Concerto pour 4 violons, en sol mayor N.1

Grave - Allegro - Un poco andante - Allegro

Georg Philipp Telemann (1681-1767)

Concerto pour 4 violons, en sol mayor

Largo e staccato - Adagio - Vivace

Antonio Vivaldi (1678 - 1741)

“l'Estro Armonico”

Concerto con 2 violini obbligati, Op.3 n°8 en La min.

Allegro - Larghetto - Allegro

SEGUNDA PARTE

Jacques Aubert (1689-1753)

Concerto pour 4 violons mi min. OP.26 n.4

Largo - Allegro - Aria - Carillon

Antonio Vivaldi (1678 - 1741)

“l'Estro Armonico”

Concerto con 4 violini obbligati, Op.3 n. 1 en Re maj.

[] - Andante - Allegro

Antonio Vivaldi (1678 - 1741)

“l'Estro Armonico”

Concerto con 4 violini obbligati, Op.3 n. 10 en si min.

Allegro - Largo - Allegro

Ensemble 415

Fundado en 1981 en Ginebra por Chiara Banchini e instalado en Franco Condado desde 2001, el Ensemble 415 debe su nombre a uno de los diapasones utilizados en el siglo XVIII. Entre la primera generación de pioneros llenos de entusiasmo, estaba François Fernandez, Enrico Gatti, Emilio Moreno y Fabio Biondi. Veinte años más tarde, el Ensemble 415 prosigue su carrera con jóvenes violinistas. David Plantier, Stéphanie Pfister, Eva Borhi y Leila Schayegh perpetúan especialmente, el entusiasmo inicial del Ensemble 415.

Premiados por la crítica y aclamados por el público, los conciertos y grabaciones del Ensemble 415 generan impulsos duraderos no sólo en el desarrollo de la percepción y de la interpretación de obras de los siglos XVII y XVIII sino también en la ampliación del repertorio ofrecido a los melómanos. Las grabaciones y los programas de conciertos consagrados a algunos compositores famosos así como al redescubrimiento de compositores como Giuseppe Valentini y Giovanni Bononcini, muestran la evolución artística del ensemble: insaciable búsqueda de la calidad, descubrimiento y renovación del repertorio, asociado a la integridad artística. El Ensemble 415, apoyado en un continuo de inspiración italiana es antes que nada un grupo de solistas con un elegido repertorio solicitado frecuentemente. La armonía del sonido, la precisión en la ejecución, ofrecida con un enfoque técnico común, es a la vez el resultado de una complicidad artística de mucho tiempo y de la inspiración inagotable de su primer violín (y directora artística), Chiara Banchini.

El Ensemble 415 se presenta tanto en formación orquestal de 13 a 40 músicos (Sinfonías de Sammartini y Boccherini, Concerti grossi de Corelli y Muffat) como en formación de cámara (sonatas OP V de Corelli, Sonatas en trío de Vivaldi, Quintetos y Sextuors de Boccherini, de Mozart, etc.). Es en su formación de cámara donde el ensemble 415 se consagra muy especialmente a la música de Boccherini grabando una selección de quintetos del Opus 39,60 y 63, tres sextuors del Opus 23 y el Stabat Mater en su primera versión para soprano y quinteto de cuerda (solista Agnès Mellon, soprano).

Durante su larga carrera discográfica, el Ensemble 415 ha grabado una treintena de discos de los que la mayoría obtuvo premios internacionales y reconocimientos en las revistas especializadas. Desde 2001, el Ensemble 415 se asocia al sello parisino Zigzag Territoires. La primera publicación de esta colaboración, el Concerti de Giuseppe Valentini, fue galardonada con un Diapasón d'or y 10 de Repertoire en septiembre de 2002.

El Ensemble 415 está regularmente presente en Francia en numerosos festivales consagrados a la música antigua, como Sablé-sur-Sarthe, Dieppe, Festival del Haut-Jura, Beaune, Nantes, Pontoise, Saint-Michel en Thiérache, etc. Es el invitado de las "Folles Journées" en Nantes y en la región del Loira así como en las temporadas de conciertos del Teatro de Suresnes.

Además de las obras para orquesta de Corelli, figuran en los programas Vivaldi, Valentini, Muffat, Bononcini, Porpora, Geminiani. Los programas de música de cámara incluyen quintetos de cuerda, de Boccherini, de Mozart con el clarinetista Gilles Thomè y sonatas para violín y bajo continuo de Corelli y Bonporti.

Entre los solistas que han colaborado en las producciones del Ensemble 415, figuran: Christophe Coin, Roel Dieltiens, Christiane Jaccottet, Renè Jacobs, Maria Cristina Kiehr, Agnès Mellon, Guy de Mey, Luciano Sgrizzi, Conrad Steinmann, Geoffrey Lancaster, Andreas Scholl, Giuliano Carmignola, Carlos Mena, Marie Claude Chappuis, Katarina Arfken, Vesselina Kasarova, Veronica Cangemi, Lars Ulrich Mortensen, Juliette Galstian, Bart Kuijken, Gilles Thomè, Adriana Fernandez, Furio Zanasi y Gaetano Nasillo.

El Ensemble 415 es grupo residente del Festival Musique y Mémoire en Dole y está subvencionado por le Conseil Régional de Franche-Comté y le Ministère de la Culture, Direction Régionale des Affaires Culturelles de Franche-Comté.

Chiara Banchini, dirección y violín solista.

Nacida en Lugano en Suiza, Chiara Banchini obtiene un premio de virtuosismo de violín en el Conservatorio de Ginebra y se perfecciona a continuación con Sandor Wegh y Sigiswald Kuijken. Tras la obtención de un título de violín barroco en el Conservatorio de La Haya, entra a formar parte de grupos como la Petite Bande, Hesperion XX, La Chapelle Royale, emprendiendo al mismo tiempo una carrera internacional de concertista. Enseñó al violín barroco en el Centro de Música Antigua de Ginebra, antes de convertirse en titular de una cátedra en la Schola Cantorum Basiliensis, en Suiza. Así formó toda una generación de jóvenes y de talentosos violinistas entre los que se encuentran : Amandine Beyer, Hélène Schmitt, David Plantier, Odile Edouard y Leila Schayegh. Los cursos de interpretación musical por toda Europa así como en Sudáfrica, Australia y Estados Unidos completan su compromiso pedagógico.

Una importante discografía da prueba de la riqueza de sus actividades musicales, especialmente las grabaciones en Erato, Accent, Astrée, Harmonia Mundi Francia y desde 2002 en Zigzag Territoires.

En 1981, Chiara Banchini funda su propia orquesta de cámara: El Ensemble 415. El éxito es muy rápido y el Ensemble efectúa numerosas giras y realiza varias grabaciones inéditas, regularmente aplaudidas y premiadas por la crítica. Chiara Banchini se dedica también al repertorio de cámara y ha grabado, entre otras cosas, la integral de las sonatas para pianoforte y violín de Mozart, a las OP V de Corelli, Quintettes, Sextuor y Stabat Mater de Boccherini. Chiara Banchini dirige también regularmente orquestas que desean familiarizarse con el repertorio barroco y clásico. Ha estado invitada en Durban (Sudáfrica), Adelaide (Australia), Suecia, Letonia, Portugal y por la orquesta de Saboya. En 2007 dirigió la Scottish Chamber Orchestra con Andreas Scholl como solista y en 2009 la EUBO (European Baroque Orchestra) en el Festival Internacional de Edimburgo. También es invitada regularmente a formar parte de los jurados de concursos internacionales y fue Presidente del Concorso Bonporti, primero enteramente consagrado al violín barroco solista.

Chiara Banchini dispone de un instrumento fabricado en Cremona en 1674 por el gran Nicola Amati y restaurado en su estado original.

Sábado 8 de mayo

HIPPOCAMPUS

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Cantatas BWV 32, BWV 54 y BWV 84

Concierto de Brandemburgo nº 6, BWV 1051

Rachel Elliott, soprano - Jordi Domènech, alto - Jesús García Aréjula, barítono

Xavier Blanch, oboe

Kerstin Linder-Dewan, violín - Sarah Moffatt, violín

David Quiggle, viola - Natan Paruzel, viola

Ruth Verona, violonchelo - Jordi Comellas, viola da gamba

Patxi Montero, viola da gamba y violone - Pablo Martín, violone - Patricia Mora, órgano

Alberto Martínez Molina, clave y dirección

La cantata BWV 84, compuesta para soprano solista, oboe, cuerda y bajo continuo, fue estrenada en Leipzig en 1727, y la lección para el creyente se expresa repetidamente en las palabras que dan título a la cantata: “Estoy contento con mi dicha”. No parece imposible que se trate de una adaptación de una obra profana anterior, compuesta como música para el uso familiar y quizá destinada a la voz de Anna Magdalena.

La cantata BWV 54 va destinada a un muy camerístico conjunto de alto solista, cuerda y bajo continuo, un instrumentario poco nutrido como era característico en la corte de Weimar; la obra, que narra el horror del pecado y anima a resistirse a él, fue probablemente estrenada en esa ciudad en marzo de 1714.

Al Concerto 6^o, à due Viole da Braccio, due Viole da Gamba, Violoncello, Violone è Cembalo, una especie de “cenicienta” de los Brandemburgueses y apenas interpretado por separado, se le ha visto siempre como un enigma y ha recibido multitud de calificativos e interpretaciones, que van desde su “efecto humorístico” a “una escena pastoral con danzas campesinas” o “una culta conversación”. Su cronología ha sido discutidísima hasta la saciedad y frecuentemente ha sido considerado como el más antiguo, dada la presencia del timbre de las dos violas da braccio y las dos violas da gamba, frecuentes a pares en las cantatas de su primera época, y símbolo de un carácter arcaico.

Compuesta para el primer domingo después de Epifanía, la cantata BWV 32 va dispuesta en forma de diálogo entre Jesús y el alma (de ahí la elección de los solistas, soprano y bajo, que encarnan habitualmente a los protagonistas de dicho diálogo). Esta cantata, quizá también parodia de una profana anterior, fue estrenada en la presente disposición el 13 de enero de 1726.

Daniel S. Vega Cernuda

PRIMERA PARTE

Cantata BWV 84, Ich bin vergnügt mit meinem Glücke

1. **Aria** Ich bin vergnügt mit meinem Glücke
2. **Recitativo** Gott ist mir ja nichts schuldig
3. **Aria** Ich esse mit Freuden mein weniges Brot
4. **Recitativo** Im Schweiß meines Angesichts
5. **Choral** Ich leb indes in dir vergnügt
Rachel Elliot, soprano

Cantata BWV 54, Widerstehe doch der Sünde

1. **Aria** Widerstehe doch der Sünde
2. **Recitativo** Die Art verruchter Sünden
3. **Aria** Wer Sünde tut, der ist vom Teufel
Jordi Domènech, alto

SEGUNDA PARTE

Concierto de Brandemburgo n° 6, BWV 1051

1. [---]
 2. Adagio ma non tanto
 3. Allegro
- David Quiggle - Natan Paruzel, violas

Cantata BWV 32, Liebster Jesu, mein Verlangen

1. **Aria** Liebster Jesu, mein Verlangen
2. **Recitativo** Was ists, dass du mich gesuchet?
3. **Aria** Hier, in meines Vaters Stätte
4. **Recitativo** Ach! heiliger und großer Gott
5. **Aria** - Duetto Nun verschwinden alle Plagen
6. **Choral** Mein Gott, öffne mir die Pforten
Rachel Elliot, soprano
Jesús García Aréjula, barítono

BWV 84, Ich bin vergnügt mit meinem Glücke

1. Aria

Ich bin vergnügt mit meinem Glücke,
Das mir der liebe Gott beschert.
Soll ich nicht reiche Fülle haben,
So dank ich ihm vor kleine Gaben
Und bin auch nicht derselben wert.

2. Recitativo

Gott ist mir ja nichts schuldig,
Und wenn er mir was gibt,
So zeigt er mir, dass er mich liebt;
Ich kann mir nichts bei ihm verdienen,
Denn was ich tu, ist meine Pflicht.
Ja! wenn mein Tun gleich noch so gut geschienen,
So hab ich doch nichts Rechtes ausgerich't.
Doch ist der Mensch so ungeduldig,
Dass er sich oft betrübt,
Wenn ihm der liebe Gott nicht überflüssig gibt.
Hat er uns nicht so lange Zeit
Umsonst ernähret und gekleidt
Und will uns einsten seliglich
In seine Herrlichkeit erhöh'n?
Es ist genug vor mich,
Dass ich nicht hungrig darf zu Bette gehn.

3. Aria

Ich esse mit Freuden mein weniges Brot
Und gönne dem Nächsten von Herzen das Seine.
Ein ruhig Gewissen, ein fröhlicher Geist,
Ein dankbares Herze, das lobet und preist,
vermehret den Segen, verzuckert die Not.

4. Recitativo

Im Schweiß meines Angesichts
Will ich indes mein Brot genießen,
Und wenn mein Lebenslauf,
Mein Lebensabend wird beschließen,
So teilt mir Gott den Groschen aus,
Da steht der Himmel drauf.
O! wenn ich diese Gabe
zu meinem Gnadenlohne habe,
So brauch ich weiter nichts.

1. Aria

Estoy contento con mi dicha, regalo del Dios amado. Si no tengo abundancia, le agradeceré los pequeños dones, de los que tampoco soy digno.

2. Recitativo

*Dios nada me debe, y si me da algo, me demuestra que me quiere.
Nada puedo merecer de Él, pues lo que hago es obligación mía.
Sí, aunque mis obras parezcan muy bien hechas, no representan nada extraordinario.
Sin embargo, el hombre es tan impaciente que con frecuencia se entristece, si el amado Dios no le regala con sobrealbundancia
¿No nos ha alimentado y vestido gratis largo tiempo y quiere un día elevarnos felizmente a su gloria?
Para mí es suficiente el no ir hambriento a la cama.*

3. Aria

*Como alegre mi escaso pan, y no envidia de corazón el que tiene el prójimo.
Una conciencia tranquila, un espíritu alegre y un corazón agradecido, que alaba y ensalza, aumentan la bendición y disminuye la penuria.*

4. Recitativo

*Con el sudor de mi rostro quiero comer entretanto mi pan, y cuando el curso de mi vida llegue a su ocaso, entonces compartiré con Dios el denario depositado en el cielo.
Ah, cuando obtenga como graciosa recompensa este don, nada más necesitaré.*

5. Choral

Ich leb indes in dir vergnügt
Und sterb ohn alle Kümmernis,
Mir genüget, wie es mein Gott füget,
Ich glaub und bin es ganz gewiss:
Durch deine Gnad und Christi Blut
Machst du's mit meinem Ende gut.

5. Choral

Entretanto vivo alegre en ti y muero sin ninguna inquietud. Me basta lo que Dios determine. Creo y estoy totalmente seguro que por tu gracia y por la sangre de Cristo me darás un final feliz.

BWV 54, Widerstehe doch der Sünde

1. Aria

Widerstehe doch der Sünde,
Sonst ergreifet dich ihr Gift.
Laß dich nicht den Satan blenden;
Denn die Gottes Ehre schänden,
Triff ein Fluch, der tödlich ist.

1. Aria

*Resiste al pecado, pues de lo contrario te prenderá su veneno.
No te dejes cegar por Satanás, ya que deshonrar el honor de Dios representa una maldición mortal.*

2. Recitativo

Die Art verruchter Sünden Ist zwar von außen
wunderschön,
Allein man muss
Hernach mit Kummer und Verdruss
Viel Ungemach empfinden.
Von außen ist sie Gold, Doch, will man weiter gehn,
So zeigt sich nur ein leerer Schatten
Und übertünchtes Grab.
Sie ist den Sodomsäpfeln gleich,
Und die sich mit derselben gatten,
Gelangen nicht in Gottes Reich.
Sie ist als wie ein scharfes Schwert,
Das uns durch Leib und Seele fährt.

2. Recitativo

*La forma de los pecados infames es ciertamente hermosa por fuera; pero después se experimentan con pesar y enojo grandes males.
Por fuera es oro, pero cuando se penetra en el interior solo presenta como una sombra vacía y un sepulcro blanqueado.
Es parecido a las manzanas de Sodoma; los que se identifican con esta especie no alcanzan el reino de Dios. Es como una afilada espada que nos atraviesa alma y cuerpo.*

3. Aria

Wer Sünde tut, der ist vom Teufel,
Denn dieser hat sie aufgebracht;
Doch wenn man ihren schnöden Banden
Mit rechter Andacht widerstanden,
Hat sie sich gleich davongemacht.

3. Aria

*El que peca pertenece al demonio, que lo ha originado.
Pero cuando uno se resiste a sus viles ligaduras con verdadera devoción, se aleja inmediatamente.*

BWV 32, Liebster Jesu, mein Verlangen

1. Aria

Liebster Jesu, mein Verlangen,
sage mir, wo find ich dich?
Soll ich dich so bald verlieren
und nicht ferner bei mir spüren?
Ach! mein Hort, erfreue mich,
laß dich höchst vergnügt umfagen.

2. Recitativo

Was ists, daß du mich gesucht?
Weißt du nicht, daß ich sein muß in dem, das meines
Vaters ist?

3. Aria

Hier, in meines Vaters Stätte,
findt mich ein betrübter Geist.
Da kannst du mich sicher finden
und dein Herz mit mir verbinden,
weil dies meine Wohnung heißt.

4. Recitativo

(soprano)
Ach! heiliger und großer Gott,
so will ich mir
denn hier bei dir
beständig Trost und Hülfe suchen.

(bajo)
Wirst du den Erdentand verfluchen
und nur in diese Wohnung gehn,
so kannst du hier und dort bestehn.

(soprano)

Wie lieblich ist doch deine Wohnung,
Herr, starker Zebaoth;
mein Geist verlangt
nach dem, was nur in deinem Hofe prangt.
Mein Leib und Seele freuet sich
in dem lebendgen Gott:
Ach! Jesu, meine Brust liebt dich nur ewiglich.

(bajo)

So kannst du glücklich sein,
wenn Herz und Geist
aus Liebe gegen mich entzündet heißt.

1. Aria

*¡Amado Jesús, mi anhelo!
Dime dónde te encontraré
¿Voy a perderte tan pronto y no sentirte junto a mí?
Ah, protector mío, dame alegría, déjame que te abrace
lleno de felicidad.*

2. Recitativo

*¿Por qué me has buscado?
¿No sabes que debo ocuparme de las cosas de mi Padre?*

3. Aria

*Aquí, en la morada de mi Padre, me encuentra el espíritu
atribulado.
Aquí me puedes encontrar tú con toda seguridad, y unir
tu corazón al mío, porque ésta es mi morada.*

4. Recitativo

(soprano)
*Santo y gran Dios, ya que estoy junto a ti, quiero encontrar
siempre consuelo y ayuda.*

(bajo)

*Si desdeñas las veleidades del mundo y te encaminas sólo a
esta morada podrás mantenerte en ella.*

(soprano)

*¡Qué amables son tus moradas, Señor, fuerte Dios de los
ejércitos! Mi alma anhela ardientemente sólo aquello que
brilla en tus atrios; mi corazón y mi carne saltan de júbilo
por el Dios vivo. Ah, Jesús, sólo a ti amo para siempre.*

(bajo)

*Así serás feliz, con el corazón y el alma encendidos en amor
por mí.*

(soprano)

Ach! dieses Wort, das itzo schon
mein Herz aus Babels Grenzen reißt,
faß ich mir andachtsvoll in meiner Seele ein.

5. Aria

(soprano y bajo)

Nun verschwinden alle Plagen,
nun verschwindet Ach und Schmerz.

(soprano)

Nun will ich nicht von dir lassen,

(bajo)

und ich dich auch stets umfassen.

(soprano)

Nun vergnüget sich mein Herz

(bajo)

und kann voller Freude sagen:

(soprano y bajo)

nun verschwinden alle Plagen,
nun verschwindet Ach und Schmerz!

6. Coral

Mein Gott, öffne mir die Pforten
solcher Gnad und Gütigkeit.

Laß mich allzeit allerorten

schmecken deine Süßigkeit!

Liebe mich und treib mich an,

daß ich dich, so gut ich kann,

wiederum umfang und liebe

und ja nun nicht mehr betrübe.

(soprano)

*Esta palabra, que me arranca del reino de la confusión, la
acojo en mi alma llena de devoción.*

5. Aria

(soprano y bajo)

*Ahora desaparecen todos los tormentos,
los ayes y dolores.*

(soprano)

No quiero alejarme de ti,

(bajo)

Y yo poder abrazarte siempre.

(soprano)

Ahora se complace mi corazón

(bajo)

y puede decir lleno de alegría:

(soprano y bajo)

Ahora desaparecen todos los tormentos, los ayes y dolores.

6. Coral

*Dios mío, ábreme las puertas de semejante gracia y
bondad.*

Haz que en todo tiempo y lugar pueda gustar tu dulzura.

Ámame y atráeme, para que yo te pueda abrazar y amar

lo mejor que sepa y no te contriste jamás.

Traducciones de los textos: Daniel S. Vega Cernuda

Hippocampus

En julio de 2000, y coincidiendo con el 250 aniversario de la muerte de J.S.Bach, nació Hippocampus ofreciendo un concierto homenaje con una selección de cantatas de este autor. Desde entonces ha ofrecido conciertos en Inglaterra, Alemania y España, participando en importantes ciclos y festivales. Bajo la dirección de Alberto Martínez Molina, entre los proyectos más importantes de Hippocampus se encuentra su participación como grupo residente en el actual VI Ciclo de Las Cantatas de J. S. Bach, que se inició en Madrid en 2004. Hasta la fecha Hippocampus ha interpretado en directo más de cuarenta cantatas del maestro alemán a lo largo de decenas de conciertos ofrecidos en distintos puntos madrileños.

Hippocampus tiene también en repertorio los seis conciertos de Brandemburgo y las cuatro suites orquestales de Bach, que ha interpretado en diversas ocasiones, así como sus conciertos para solista y orquesta. El grupo ha colaborado en varios conciertos con el violoncellista Christophe Coin y con el clavecinista Richard Egarr, director musical de *The Academy of Ancient Music*.

Hippocampus ha grabado ya seis CDs con el sello Arsis: el op.2 de Johann Philipp Krieger, primera grabación mundial de la integral de sus sonatas en trío para violín, viola da gamba y clave (el Vol.1, editado en 2005, recibió 4* Goldberg; el Vol.2 será editado en 2010); “Les Goûts Réunis”, junto al violinista Jaap Schröder, con música de Telemann, C.P.E.Bach y J.S.Bach; “Lasciatemi morire”, con música de Caccini, Frescobaldi y Monteverdi; y un CD en directo con tres cantatas de J.S.Bach que Hippocampus grabó en agosto de 2008 durante una gira de conciertos por España. El sexto disco, de próxima aparición, está dedicado al autor Giuseppe Sammartini, e incluye siete de sus sonatas para oboe y bajo continuo.

Rachel Elliott, soprano

Comenzó su formación musical como pianista en la Purcell School, antes de estudiar canto en el Selwyn College de Cambridge. Rachel ha trabajado con grupos especializados como Les Arts Florissants, Il Seminario Musicale, I Fagiolini. Ha actuado como solista en la *Pasión según San Juan* con la Orchestra of the Age of Enlightenment, dirigida por Gustav Leonhardt en Londres. También cantó *Rinaldo* de Haendel con la Academy of Ancient Music, junto a Cecilia Bartoli. Rachel ha ofrecido recitales en el Lincoln Center de Nueva York, el Concertgebouw de Amsterdam y el Wigmore Hall de Londres. Perteneció desde su fundación a Hippocampus, con quien ha grabado el CD “Lasciatemi morire”, con música de Caccini, Frescobaldi y Monteverdi, y un CD en directo con la cantata BWV 199 de J. S. Bach.

Jordi Domènech, alto

Nacido en Manlleu (Barcelona), estudia piano en Escola de Música de Vic, en l'Estudi Àngel Soler y en el Conservatori Superior de Música de Barcelona y canto en la Royal Academy of Music y en la Guildhall School of Music and Drama de Londres. Ha actuado con las Orquestas Barrocas de Sevilla y Salamanca, las Orquestas Sinfónicas de Córdoba y de Euskadi y con los grupos *Orphenica Lyra*, *Europa Galante*, *La Colombina*, *Early Opera Company*, *London Baroque* y Emma Kirkby y *Al Ayre Español*, en los principales festivales y auditorios europeos. Ha recibido premios de piano, composición y canto (Premio al mejor contratenedor del Concurso Internacional de Canto Francesc Viñas 1997).

Jesús García Aréjula, barítono

Ingeniero Industrial por la Universidad de Navarra, realizó sus estudios musicales en el Conservatorio Superior de San Sebastián, su ciudad natal. Sus comienzos como cantante tuvieron lugar en el Orfeón Donostiarra, entidad en la que ingresó en 1979 y a la que sigue perteneciendo. Colabora habitualmente con grupos especializados como la Capilla Peñafloreda, Conductus Ensemble, Músicos de Su Alteza, Forma Antiqua e Hippocampus. Destaca su dedicación a la música de Oratorio con especial énfasis en la música barroca. Ha participado como solista en varias grabaciones con los sellos NB, Naxos, Arsvis, K617 y RTVE y entre sus proyectos más inmediatos figura la actuación con Al Ayre Español en la clausura del Festival Oude Muziek en Utrecht (Holanda) el próximo mes de septiembre.

Alberto Martínez Molina, clave y dirección

Comienza sus estudios musicales en el Conservatorio de Madrid y estudia clave en la “Guildhall School of Music and Drama” de Londres con David Roblou y en Amsterdam con Richard Egarr. Es miembro fundador y director del grupo Hippocampus. Ha trabajado a dúo con solistas como Wieland Kuijken, Christophe Coin, Jaap Schröder, Paul Leenhouts, Hiro Kurosaki o Fahmi Alqhai. En la actualidad compagina su actividad concertística con la docencia en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, centro en el que es profesor de bajo continuo y del que tiene a su cargo desde 1999 la cátedra de clave.

Sábado 15 de mayo

BANCHETTO MUSICALE

DIRECCIÓN PERE ROS

“Barroco festivo y sereno”

Estrella Estévez, soprano - José Ferrero, tenor

Úrsula Ros, violín - Ximena Espinosa, violín

Clara Hernández, viola da gamba - Xurxo Varela, viola da gamba

María José Berrazueta, viola da gamba - Pere Ros, viola da gamba y dirección

Christian Martín, clave - Rafael Bonavita, tiorba

Entre los Habsburgo, fueron los emperadores Fernando III (1608 - 1657) y su hijo Leopoldo I (1640 - 1705) quienes con mayor interés cultivaron el arte de la música; no sólo fueron modestos compositores, sino que durante sus reinados florecieron las orquestas, la ópera se adueñó de Viena con el desembarco masivo de maestros italianos, las escuelas de luthería construyeron instrumentos rayanos en la perfección y la corte imperial se llenó de manifestaciones musicales. Sus maestros de capilla lograron reunir las dos familias de instrumentos de arco, la del violín y la de la viola da gamba, para crear un nuevo concepto apto para los grandes contrastes sonoros que perseguía la entonces nueva estética barroca. Mientras con su ágil presencia los violines daban brillo a la masa sonora, las suaves violas da gamba mantenían con firmeza el bajo y las voces intermedias del edificio musical. Más tarde, los compositores alemanes del norte y del este explotarán a fondo, con la sonata en trío, esta feliz conjunción. En nuestro programa se añaden a la cuerda las voces, presentando un amplio fresco en el que lo sereno y lo festivo se alternan una vez más y recrean esta paradoja consustancial a todo evento musical del Barroco.

Dos autores darocenses abren y concluyen el programa; en medio oíremos a algunos de los principales autores austríacos y alemanes, y junto a ellos, al decano Cristóbal de Morales. A partir de un alegórico diálogo entre Cristo y el alma, Pablo Bruna describe como ésta implora alimento y cobijo, mientras el Salvador ordena que se procure por su bien. A esta página de aire evocador de la fiesta de Corpus sigue una original y graciosa suite orquestal donde el salzburgués Heinrich Franz Ignaz von Biber emplea recursos poco usuales en su momento (como son el *pizzicato* y el canto del sereno cantando las horas y recordando a quien le oyera las devociones debidas a Jesús y a la Virgen). De su coetáneo y maestro de la corte imperial Johann Joseph Fux suena un pasaje del Apocalipsis como pretexto para una cantata de cámara con suaves intervenciones pastoriles del dúo de violines. Éste, junto a la viola da gamba, presenta un bellissimo homenaje a la memoria del emperador Fernando III, en el que no falta la escena del toque de campanas a difuntos; Heinrich Schmelzer, predecesor de Fux en la corte imperial, es quien firma este *lamento*. Cierra la primera parte una cantata de autor anónimo alemán basada en las palabras que pronunció el profeta Elías cuando, abatido, se disponía a morir.

La alegría y popularidad del ciclo navideño se ven reflejados en la segunda parte. Como introducción, una composición de Cristóbal de Morales sobre la antífona mariana *Regina coeli laetare*, abriendo paso a la escena de la Anunciación a los pastores con una obra de Heinrich Schütz, sin el cual el arte musical del siglo XVII no habría alcanzado las cimas que conocemos. Los pastores se disponen a celebrar, con sus sencillos medios festivos, el Nacimiento del Salvador y, a modo de villancicos, oímos primero *Coelo rores fluunt flores*, del bávaro Johann Stadlmayr, seguido de nuestro Joseph Ximeno, quien con un brillante tratamiento del dúo de violines ilustra un ficticio diálogo de los pastores Silvano y Alcino sobre lo que han presenciado: la sorprendente visión del nacimiento de un precioso Niño a la vez que severo Juez. La gracia escénica del dúo de Ximeno nos devuelve la presencia de lo italiano, que ya hubo transformado durante el siglo XVII todo el mundo germánico, y en el XVIII se apodera del resto de Europa, en todo su esplendor.

PRIMERA PARTE

Músicas de muerte y de alabanza

Pablo Bruna (1609-1679)

“Ah de la casa“, dúo al Santísimo Sacramento

Heinrich Ignaz Franz von Biber (1644-1704)

Serenade a 5

Serenada, adagio, allamanda, aria, ciacona, gavotte, retirada

Johann Joseph Fux (1660-1741)

“Isti qui amicti sunt“, motete

Sonatina, recitativo, aria, allegro, recitativo, aria, amen

Heinrich Schmelzer (ca.1623-1680)

Lamento sopra la morte Ferdinandi III

Adagio, Todtenglockh, adagio, [allegro]

Anónimo alemán ca.1664

“Es ist g'nug“, concierto espiritual

SEGUNDA PARTE

Cantos al Nacimiento

Cristóbal de Morales (ca.1500-1553)

“Regina coeli lactare“, motete a la Virgen

Heinrich Schütz (1585-1672)

“Der Engel sprach“, concierto espiritual

Johann Stadlmayr (ca.1550-1648)

“Coelo rores“, canto de Navidad

Joseph Ximeno (fl.1768)

Recitado y aria a duo para el Nacimiento, tonada

“Ah de la casa”, dúo al Santísimo sacramento

¡Ah de la casa! - ¿Quién llama? - Un pobre pecador - Denle pan y vino y váyase con Dios.

Yo soy un pobre del mundo que aunque llego con vergüenza, vengo a comer a la sopa que se reparte en la iglesia. - Yo reparto ese Pan de gracia, pero todo pobre advierta que no llevará limosna si no come con limpieza. - Sea en hora buena.

Deme, por amor de Dios, un bocado de su mesa, y despache, porque soy vergonzante en mi conciencia. - No venga con tanta prisa; pida con lágrimas tiernas, que habiendo falta de pan, muy caro aqueste pan cuesta. - Sea en hora buena.

Pan y carne os pido yo, Señor, por vuestra clemencia; que si confieso mi culpa, sólo pan no me sustenta. - También para que haya carne es necesario que llueva, porque los pastos se apuran si los ojos no los riegan. - Sea en hora buena.

Ciacona de la Serenade a 5

Lost Ihr Herm undt last eüch sagen, der hammer
hat neyne
zehne gschlagen, hüets feyer hüets wohl, und lobet
Gott den herren undt unser liebe frau.

*Oigan, señores, y sepan que han dado las nueve
las diez, cuiden el fuego, cúidenlo, y que Dios y la Virgen
Nuestra Señora sean alabados.*

“Isti qui amicti sunt”, motete

Recitativo: Isti qui amicti sunt stollis albis, qui sunt, et
unde venerunt?

Et dixit mihi: hi sunt, qui venerunt de tribulatione
magna, et dealbaverunt stolas suas in sanguine Agni.

*Recitativo: Estos que están vestidos con vestiduras blancas,
¿quiénes son y de dónde han venido? [Apoc. 7, 13] Me
respondió: Estos son los que vienen de la gran tribulación;
han lavado sus vestiduras y las han blanqueado con la
sangre del Cordero [Apoc. 7, 14]*

Aria: Innocui agnelli,
infatuli tenelli,
quae sola gentis spes.

*Aria: Corderos inocentes, tiernos recién nacidos
ellos que son la única esperanza del mundo.*

Allegro: Atrociter necantur
hae rosae suffocantur,
o dira faeda res.

*Allegro: Cruelmente sacrificados, aborcadás estas rosas,
¡O crueldad!*

[Recitativo]: Hi empti sunt ex hominibus primitiae Deo et
agno, et in ore ipsorum non est inventum mendacium.

*[Recitativo]: Estos han sido rescatados de entre los hombres
como primicias para Dios y para el cordero, y en su boca no
se encontró mentira. [Apoc. 14, 4-5]*

Aria: Salvete flores martyrurum
novaeque turbae caelitum
quos Christus habet Rex.
O candidae animulae,
o ama te purpurate grex. Amen

*Aria: Bienvenidos, oh mártires,
multitudinarios nuevos habitantes del cielo,
que en Cristo tenéis a vuestro rey.
Oh almas nobles, oh tu, amado rey resplandeciente. Amen*

“Es ist g'nug”, concierto espiritual

Es ist g'nug, Herr.
So nimm nun, Herr, meine Seele.
Ich bin nicht besser denn meine Väter.

*¡Ya es demasiado, ¡alvé! ¡toma mi vida,
pues no soy mejor que mis padres!
[Reyes, 1 - 19,4]*

“Regina coeli laetare”, motete

Regina caeli laetare; alleluia:
quia quem meruisti portare; alleluia:
Resurrexit, sicut dixit; alleluia:
Ora pro nobis Deum; alleluia.

*Reina del cielo, alégrate; alehuya:
pues aquél al que tu pariste; alehuya:
ha resucitado, según anunció; alehuya:
Ruega a Dios por nosotros; alehuya.*

“Der Engel sprach”, concierto espiritual

Der Engel sprach zu den Hirten:
Ich verkündige euch große Freude,
denn euch ist heute der Heiland geboren,
welcher ist Christus, der Herr der Stadt David, und
er heißt: Wunderbar, Rat, Kraft, Held, ewig Vater,
Friedefürst. Alleluia.

*Pero el ángel les dijo: [No temais]. Os anuncio una buena
nueva que traerá una gran alegría a todo el pueblo: hoy
en la ciudad de David os ha nacido el Salvador; que es el
Mesías, el Señor [Lucas, 2, 10-11] de la ciudad de David y
se llamará: maravilla, consejo, fuerza, héroe, padre eterno,
príncipe de paz. Alehuya*

“Coelo rores”, canto de Navidad

Coelo rores fluunt flores,
et terras inebriant,
Dulce melos implet coelos,
Angeli coniubilant.
Rident sata virent prata,
nostro regi parvulo,
gaudent montes, saltant fontes,
magno mundi Domino.

*Cae del cielo el rocío como flores
embriagando la tierra,
dulces melodías llenan los cielos
y aportan cantos los ángeles.
Los prados germinan y reverdecen
para nuestro rey pequeño
los montes se alegran, las fuentes manan
en honor al señor del mundo.*

Nostrum pectus Christo lectus,
ah sit cor praesepium,
Deo plenum caro foenum,
ah sit pectus stabulum.
Christus natus nobis datus
ex intacta virgine.

*Que nuestro pecho albergue a Cristo
sí, sea su pesebre nuestro corazón
un dulce lecho para el Dios querido
y nuestro pecho sea su morada.
Cristo ha nacido y nos ha sido dado
por una virgen sin mácula.*

Exultemus et sonemus:
Jesus natus hodie.
Piae mentes omnes gentes,
laeto corde plaudite,
Jesu nato nobis dato:
Alleluia canite.

*Cantemos y bailemos:
hoy Cristo ha nacido:
Vosotros, corazones piadosos, todo el orbe
alegraos devotamente,
y cantad el alehuya a Jesús
aquel que nos ha sido dado.*

Recitado y aria a dúo para el Nacimiento, tonada

Felicísimo Alcino, si al portal has entrado, cuenta qué has visto, y dime qué has notado. - Un Infante Divino, cercado de esplendores, circundado de reyes y pastores. - Pues yo no he visto tal, sino un hermoso, apacible, suave, amoroso grano de Aljofar, que vistió el Armiño que entre la Majestad vierte el cariño. - Silvano, ven. - ¿Adónde? - Donde hablemos sobre esos dos bellísimos extremos. - Ya en el portal estamos, pues aquí, reverentes, discurremos.

Tiemblo al ver al dueño mío que aunque expuesto al hielo frío muestra bien su gravedad. Llego a un bien en quien confío, que es penando a su albedrío, todo Amor, todo piedad.

Juez severo, Niño amable, siempre entero, siempre afile, alto Dios de la bondad. Como Juez le tiene el pecho de tus culpas oprimido. Como ya a clemencias hecho piedad busco y perdón pido que por eso se ha vestido de mi propia humanidad. Tiemblo al ver...

El grupo de violas da gamba **Banchetto musicale** está compuesto por músicos españoles intérpretes de este instrumento, tanto en su faceta concertística como en la docente (Real Conservatorio superior de música de Madrid, Conservatorio superior de Vitoria, L'escola l'Arc de Barcelona y Academia das artes, Brion / Galicia). Después de “Cuerdas, aunque disímiles, aunadas”, y de “Y templando por cuerdas ruseñores” (junto a E. Estévez y M. Mediano, voces -repertorio español-) y Zion spricht (junto a L.A. González Marín, clave -repertorio alemán del tiempo de la Guerra de los treinta años-) prosigue la grabación -para Ars- del riquísimo repertorio para la familia de violas da gamba, con el CD “Mon Dieu prête moi l'oreille” que ha contado con la colaboración de la cantante **Catherine Lasalle**, de Besançon, profesora de canto en Lyon (Francia), la violista **Sabina Colonna Preti**, profesora del Conservatorio de Latina (Italia), y la clavecinista y organista aragonesa **Silvia Márquez**, actualmente profesora del Conservatorio profesional de Murcia.

Estrella Estévez, soprano

Nacida en Valencia, cursa estudios superiores de canto en el conservatorio de Valencia, siendo discípula de Carmen Martínez y Enequina Lloris. En el campo de la ópera, ha intervenido en los estrenos absolutos de “El trió de Tirant”, de A. Blanquer, “Próspero”, de A. Aracil y “D. Quijote en Barcelona” de J. L. Turina y la Fura dels Baus.

Ha actuado junto al coro y orquesta de Valencia, Coro nacional de España, Armónico Tributario (Basilea), Neuer Basler Kammerchor (Basilea), Orquesta sinfónica de Madrid, Orquesta sinfónica de Barcelona, Orquesta de Córdoba, Orquesta Ciudad de Granada, Orquesta barroca de Xàtiva, etc. bajo las batutas de Josep Pons, Antoni Ros-Marbà, García Navarro, Manuel Galduf, Leo Brower, Martin Schmidt y otros.

Trabaja asiduamente repertorio de cámara de diferentes épocas y estilos, bien formando dúo con Fernando Quiroga (tiorba), Bartomeu Jaume (piano) o Manuel Vilas (arpa barroca) entre otros, bien colaborando con grupos como: Grup Instrumental de València, Estil Concertant, L'harmonia del Parnàs, etc.

Su discografía incluye entre otros, varios CD de música barroca española con “Capella de Ministrers”, “Sacqueboutiers de Toulouse”, “Estil Concertant”, “Banchetto musicale”..., “Canción de arte” (Música española para voz y piano con Francisco Hervás, piano) “Teresa Catalán” (Música de la compositora, con Bartomeu Jaume y Jose M^a Ferriz), y “Alma, deseo, hermosura” (canciones para voz y piano sobre textos de Albertí y Cernuda, con Bartomeu Jaume).

José Ferrero, tenor

Nace en Albacete. Realiza sus estudios de canto en Valencia con Ana Luisa Chova. Ha actuado como solista con Antoni Ros Marbá, Yuri Ahrinovich, Victor Pablo Pérez, Josep Pons, Enrique García Asensio, Phillippe Entremont, Alberto Zedda, Rafael Frúbeck de Burgos, Lorenzo Ramos, Michael . En la “Semana de Música Religiosa” de Cuenca, en Düsseldorf, en el Teatro La Fenice de Venecia, Teatro San Carlos de Lisboa, Teatro de la Zarzuela de Madrid, Teatro Real de Madrid, Palau de la Música de Valencia, Palau de les Arts de Valencia, Festival Mozart de La Coruña, Quincena Musical Donostiarra, Teatro Mogador de París, Auditorio de la RAI de Turín, Festival de Granada. Con la Orquesta de París, Orquesta de la RAI de Turín, Orquesta de Lyon, Orquesta de la RTVE, Orquesta Sinfónica de Madrid, Orquesta de Galicia, Camerata de La Mancha, Taimagrana, Orquesta de Valencia, Orquesta Ciutat de Barcelona.

Interesado por la música antigua y barroca funda en 2002 el ensemble *Capilla Antigua de Chinchilla* y realiza conciertos con Pere Ros y con Juan Carlos Rivera.

Pere Ros

Después de cursar sus estudios en la Escolania de Montserrat, el Conservatorio municipal de Barcelona y la Schola Cantorum de Basilea (Suiza), y de una larga estancia en Suiza y Alemania, donde ejerció como concertista y docente (Musikhochschule de Karlsruhe y Conservatorio de Hamburgo), es actualmente profesor del Real Conservatorio Superior de música de Madrid. Es miembro fundador del quinteto de violas *Banchetto musicale* y acompañante de numerosos músicos de toda Europa.

Tanto su discografía como solista de viola da gamba y como miembro de Banchetto musicale como sus colaboraciones de acompañante (con Victoria de los Ángeles, Teresa Berganza, Hans-Martin Linde, Christopher Hogwood, Conrad Steinmann, Wieland Kuijken entre muchos otros), reflejan una incansable labor en todos estos campos.

Ha impartido cursos en España y en el extranjero, Daroca, Mijas, Evora (Portugal), Belluno y Urbino (Italia), Dole y Ornans (Francia), Niederaltaich (Alemania) y Viena (Austria). Ha ofrecido recitales en buena parte de Europa y en América latina (festival *Internationales Bach-Abel-Wettbewerb für Viola da Gamba* de Köthen / Oude Muziek, Utrecht), Festival internacional de música antigua de Barcelona y Festival Internacional de música y danza de Granada, así como en salas de España, Francia, Holanda, Alemania, Dinamarca, Suiza, Austria, Italia, Estonia y Uruguay.

Miembro de los jurados del Alemania y del Concurs de música de cambra Montserrat Alavedra de Tarrasa. Discografía extensa para las firmas Arsis (Huesca) y Melisma (Wiesbaden/Alemania). Publicaciones musicológicas y divulgativas.

Sábado 22 de mayo

XAVIER BLANCH & FRIENDS

Giuseppe Sammartini (1695-1750)

Sonatas de un oboísta en Londres

Xavier Blanch, Oboe

Bárbara Sela, Fagot - Ruth Verona, violoncello

Jordi Comellas, viola da gamba - Jesús Fernández Baena, tiorba

Alberto Martínez, Molina clave - Patricia Mora, órgano

En Londres, durante el siglo XVIII, era común que grupos de instrumentistas y compositores se adentraran en alguna estancia privada o se reunieran en alguna taberna con el fin de pasar un rato interpretando música. Lugares como el *The blue coffee house*, vieron como esas amistades sonoras, entre la que se encontraban músicos de primer rango vinculados a la realeza, se sentaban ante sus atriles con el único fin de pasar un buen rato disfrutando de sus sonatas. El oboísta Giuseppe Sammartini no fue ajeno a dicha costumbre.

Hijo de Gerolama Federici y del oboísta francés afinado en Italia Alexis Saint-Martin, Giuseppe Sammartini nació en Milán el 6 de enero 1695. Recibió de su padre las primeras enseñanzas de oboe, y con él realizó sus primeros conciertos. Hermano de Giovanni, afamado compositor de sinfonías, a los 29 años Giuseppe probó mejor suerte en Londres, ciudad en la que permanecerá hasta el final de sus días en 1750, y en la que rápidamente se labró un lugar privilegiado como intérprete. Tanto Quantz como Burney dejaron testimonio de su técnica exuberante, de su expresión exhibicionista y del indiscutible buen gusto; por su parte, Hawkins declarará que Sammartini fue “el oboísta más grande que el mundo haya conocido”

Virtuoso oboísta y flautista de pico, compartió arias con el gran castrati Farinelli; estrenó óperas de Pórpora, Bononcini y Haendel, y estuvo al servicio de Federico, Príncipe de Gales, en cuya corte ejerció como maestro de su esposa Augusta y de sus hijos. Como compositor nos dejó uno de los raros ejemplos de música escrita por un oboísta para su propio instrumento. Presentamos en este programa una parte de dicha producción. Se trata de dos de las seis sonatas conservadas en la Sibley Music Library de Rochester, probablemente compuestas en Milán antes de su viaje a Inglaterra, y de dos sonatas escogidas de su ya más conocido Opus 13 “Six solos for a german flute, violin or hautboy with a through bass”, publicadas póstumamente en Holanda.

Redondearán el concierto dos compositores del barroco sobradamente conocidos: Arcángelo Corelli, (Fusignano 1653-Roma 1713) y Antonio Vivaldi (Venecia 1678 -Viena 1741). Ellos serán, junto con el menos frecuentado Jerome Bessozzi (Parma 1713-Turín 1786), los responsables de que la viola da gamba, el violoncello y el fagot, abandonen momentáneamente sus funciones de bajo continuo para erigirse en verdaderos solistas, consiguiendo en sendas sonatas que la profundidad de sus timbres cobre una insospechada relevancia.

PRIMERA PARTE

Giuseppe Sammartini

Sonata en IV en Sol Mayor para oboe y continuo (6 Six Solos Opus XIII)
Andante, Allegro, Adagio, Menuet

Arcangelo Corelli (1653- 1713)

Sonata IX en La Mayor para viola da gamba y continuo
Preludio (Largo)- Giga-Adagio-Tempo di Gavotta

Jerome Besozzi (1712 -1786)

Sonata para fagot y continuo en Si bemol Mayor
Allegro-Adagio-Presto

Giuseppe Sammartini

Sonata a Oboè Solo con il Basso en Do mayor (nº1, Sibley Mus. Lib)
Andante-Adagio-Allegro

SEGUNDA PARTE

Giuseppe Sammartini

Sonata V en sol menor para oboe y continuo (Six Solos Opus XIII)
Andante-Presto-Minuetto 1 -Minuetto 2

Antonio Vivaldi (1678 -1741)

Sonata en la menor para violoncello y continuo
Largo-Allegro -Poco-Largo-Allegro

Giuseppe Sammartini

Sonata Oboè Solo è Basso en Si bemol Mayor (nº2, Sibley Mus.Lib)
Andante-Allegro-Andante-Allegro

Xavier Blanch Mezquíriz

Diplomado superior de oboe y oboe barroco por el Koninklijk Muziekconservatorium de Bruselas, donde estudió con Paul Dombrecht, es desde hace más de veinte años conocedor de los entresijos del mundo del disco y del concierto como miembro de numerosas orquestas y formaciones de música antigua y contemporánea españolas (Orquesta del Teatre Lliure, Harmonia Quintet de Vent, Orquesta Barroca de Sevilla, Barroca Catalana, El Concierto Español, Le Concert des Nations, Hippocampus, etc). Además de conferenciante y colaborador en diversas publicaciones, es profesor en los conservatorios Victòria dels Àngels de Sant Cugat del Vallès y en la ESMUC (Escola superior de Música de Catalunya) de Barcelona.

Siguiendo la práctica que tan en boga estuvo en el Londres del siglo XVIII de hacer música entre amigos, Xavier Blanch, que tiene la suerte de contar en sus conciertos con la inestimable compañía de un excelente grupo de “friends”, se rodea para hacer música de cámara de un grupo de instrumentistas de primer orden, habituales todos ellos en los conciertos y en las grabaciones discográficas de los mejores grupos y orquestas de música antigua de nuestro país.

¿No fue Aristóteles quién dejó dicho que la amistad es una igualdad armónica?

Sábado 29 de mayo

LA TEMPESTAD

Haydn Salomon. Las Sinfonías de Londres
Sinfonías n° 100, 103 y 104

Guillermo Peñalver, flauta - Farran James, violín
Pablo Prieto, violín - Antonio Clares, viola
Juan Pérez de Albéniz, violonchelo - Jorge Muñoz, violone
Silvia Márquez, fortepiano

En agosto de 1795, cuando J. Haydn estaba a punto de viajar desde Londres a Viena, una de sus decisiones finales fue firmar los derechos de las seis primeras *sinfonías de Londres* al empresario y director de orquesta J. P. Salomon. Ya avanzado febrero del año siguiente, Haydn despachó desde Viena el contrato para las restantes seis, cediendo al empresario los derechos para explotar sus doce últimas sinfonías (núms. 93 a 104). Salomon redujo las páginas orquestales para una formación de cámara, destinada a su propio entretenimiento doméstico y al de aquellas reuniones musicales que no podían permitirse la presencia de una orquesta al completo. Estos arreglos se difundieron en soporte impreso a lo largo del siglo XIX en diferentes versiones. La fama de Haydn había comenzado a extenderse por Europa desde la década de 1760. Pronto comenzaron a circular copias manuscritas de sus composiciones por los principales monasterios austriacos y por las casas de nobles italianos y alemanes. Diez años más tarde, Haydn se ocupaba personalmente de sus primeras impresiones y desde 1780 dispondrá del editor Artaria de Viena. La familiaridad con la música de Haydn, común a toda Europa desde el último cuarto del siglo XVIII, la encontramos también en España, especialmente en ciudades como Madrid, Zaragoza o Cádiz. La música de Haydn se enviaba regularmente a la Corte y a las casas ducales de Alba y Osuna. La condesa-duquesa de Benavente-Osuna, María Josefa Alonso Pimentel (1752-1834), cuya librería musical consiguió ser admirada por su valor y consultada por los músicos interesados en obtener ejemplares de obras que no estaban en ningún otro lugar, contrató a Haydn desde 1783 a 1787 para el envío de no menos de doce obras al año. Más de la mitad de las ochocientas obras que completan su archivo son de Haydn y mayoritariamente, de cámara. Al margen de estos ejemplos de mecenazgo musical nobiliario, existen otros hechos que corroboran el conocimiento de la obra de Haydn y la aceptación del clasicismo musical europeo en España. En 1785, Haydn recibió de la congregación *La Santa Cueva* de Cádiz el encargo de componer una música sobre *Las siete últimas palabras de Cristo en la Cruz*, destinada a interpretarse durante la celebración de las Tres Horas de Viernes Santo. Pero además, la música de Haydn se vendía en academias y casas de música de la ciudad. El Archivo del Conservatorio de Cádiz conserva hoy día una edición francesa de 24 sinfonías de Haydn, arregladas en quinteto por J. P. Salomon. Esta interesantísima edición, vendida en la casa del profesor Moya, amplía el número de las sinfonías Haydn-Salomon tradicionalmente catalogadas. En el doscientos aniversario de la muerte de Haydn, La Tempestad homenajeaba al músico ofreciendo un testimonio de algunos elementos que perfilaron la España musical de principios del siglo XIX, en plena Guerra de la Independencia. Como los españoles entonces, fraccionados en *afrancesados* y revolucionarios, nuestra España musical también se dividió en bandos. De un lado, el país moderno, la España conservadora, en la que un poderoso mecenas, la Iglesia, reverencia la tradición musical gloriosa del Siglo de Oro. De otro, la España de la ópera italiana, el minué francés o la sinfonía vienesa, anfitriona de músicos (Boccherini, los Scarlatti, Corselli y Brunetti) y música extranjera (Haydn, Mozart, J. C. Bach, Stamitz, entre otros), receptora de ediciones foráneas de París, Londres o Alemania y consumidora intelectual de música de cámara en aposentos reales, salones aristocráticos y tertulias ilustradas de *sociedades filarmónicas*.

Esperanza Clares

Sinfonía n° 100 en Sol mayor “Militar”, para flauta, cuarteto de cuerda y fortepiano ad libitum.

Adagio- Allegro

Allegretto

Minuetto. Moderato-Trio

Finale. Presto

PAUSA

Sinfonía n° 103 en Mi bemol mayor “El redoble de tambor”, para flauta, cuarteto de cuerda y fortepiano ad libitum.

Adagio-Allegro con spirito

Andante più tosto allegretto

Minuetto-Trio

Allegro con spirito

PAUSA

Sinfonía n° 104 en Re mayor “Londres”, para flauta, cuarteto de cuerda y fortepiano ad libitum.

Adagio – Allegro

Andante

Minuetto I / Minuetto II

“expresividad y fascinación...”

...son los atributos con que la crítica se ha referido a La Tempestad, que desde su creación en 1999 se ha presentado al público en festivales de música antigua como el de Aranjuez, Daroca, Cádiz, Sevilla, Marbella, Santillana del Mar, II Ciclo de Música Sacra de Almería, VII Festival Internacional de Interpretación Musical de Jaca, Ciclo de Música Antigua en la Real Capilla de Santa Isabel (Zaragoza), Festival Musika-Música del Palacio Euskalduna en Bilbao, Ciclo de Cantatas del Ayuntamiento de Madrid, Mayo Musical, etc. Destaca su reciente participación en el VII Festival Internacional de Música Renacentista y Barroca “Misiones de Chiquitos” en Bolivia y en el Encuentro Euro-boliviano de La Paz.

Sus miembros, formados en importantes conservatorios europeos (Toulouse, Musikhochschule de Viena, Sweelinck Conservatorium de Amsterdam, Koninklijk Conservatorium de La Haya) con los grandes especialistas de la música antigua, cuentan con diversas grabaciones y premios en concursos nacionales e internacionales, y todos ellos trabajan con prestigiosos conjuntos dedicados a este repertorio, como Al Ayre Español, La Real Cámara, El Concierto Español, Amsterdam Baroque Orchestra, The Orchestra of the 18 century, European Union Baroque Orchestra, La Stravaganza, Orquesta Barroca de Sevilla, etc., con quienes han actuado tanto por la geografía española como por toda Europa, Israel, América, China...

Debido a la diversidad de programas que abarca, el grupo oscila entre el pequeño y mediano formato y, aunque a menudo colaboran con cantantes invitados, su enfoque instrumental se refleja en sus programas más habituales, que comprenden repertorio como los Quintetos de L. Boccherini, La Ofrenda Musical de J. S. Bach, las Piezas en Concierto de J. Ph. Rameau, los Tríos de C. P. E. Bach o las Sinfonías de Londres de J. Haydn, sin olvidar obras de autores españoles como A. Soler, J. Oliver y Astorga o M. Cavasza. En los últimos tiempos La Tempestad se ha centrado en la música de cámara de la segunda mitad del XVIII, aunque su repertorio se extiende desde el siglo XVII hasta incursiones en el XX.

La discografía de La Tempestad incluye los Tríos para flauta, viola y clave de C. Ph.E. Bach (Ar-sis); “Caro Dardo” (MMA 2007), dedicado a las luchas entre los castrati y sopranos de la época de Farinelli; y recientemente, la primera parte de la integral de las Sinfonías de Londres de J. Haydn en el arreglo de J. P. Salomon (MMA 2009), proyecto coproducido por la Consejería de Cultura de la Región de Murcia y el Festival de Música Antigua de Aranjuez.

Entre las últimas apariciones figuran la presentación de esta grabación en la XVI Edición de Música Antigua Aranjuez, Teatro Real de Madrid, Ciclo de Cámara del Auditorio de Murcia, XXV Festival Internacional Iberoamericano de Música de Cádiz y en el XXIX Festival Internacional de Música Pau Casals de El Vendrell.

En el 2010 La Tempestad ha sido invitada a participar en el VIII Festival Internacional de Música Barroca Misiones de Chiquitos (Bolivia) y en el VIII Festival Internacional de Música Antigua “Estaban Salas” de La Habana (Cuba). La Tempestad ha recibido ayuda del INAEM (Ministerio de Cultura).

En una época en la que el arte se basa en los extremos y en la dualidad tensión/calma, La Tempestad intenta extender al máximo la paleta sonora y expresiva, de tal modo que el público disfrute de una música que, lejos de quedarse en la partitura, atrape, despierte, incite, mueva y conmueva, reflejo éste de una de las principales funciones de la música del barroco.

Organizado por Geaster S.L. con la colaboración de: Diócesis de Huesca,
Parroquia de Bolea, Ayuntamiento de La Sotonera y Asociación de Amigos
de la Colegiata de Bolea

Aparthotel Huesca
Hotel ABBA
Restaurante Juliana
Vat Vending
Venta del Sotón



Horario de los conciertos 20:00 horas
Información: Tel. 974 219 824 - www.mayomusical.es
Reservas: Fax 974 219 818 - correo@mayomusical.es



www.mayomusical.es